



منظمة تخطيط

النقل في

جنوب نيوجيرسي

*Serving Atlantic, Cape May, Cumberland,
and Salem Counties since 1993.*

Leonard Desiderio, *Chairman*

Benjamin H. Laury, *Vice Chairman*

817 East Landis Avenue, 2nd Floor
Vineland, New Jersey 08360

www.sjtpo.org

(856) 794-1941

(856) 794-2549 (fax)

Jennifer Marandino, P.E.

Executive Director

John W. Ristley, *Secretary/Treasurer*

إجراءات تقديم شكوى الباب السادس

الغرض

تحدد إجراءات تقديم شكوى الباب السادس لدى SJTPO الألية التي تعتمد عليها الجهة للتحقيق في الشكاوى، مع ضمان مراعاة الأصول القانونية الواجبة لكل من مقدمي الشكاوى والأطراف المدعى عليهم. ولا تحول هذه الإجراءات دون سعي SJTPO إلى تسوية الشكاوى وديًا بطرق غير رسمية. تنطبق هذه الإجراءات على جميع الشكاوى الخارجية المتعلقة بأي برنامج أو نشاط تديره SJTPO و/أو الجهات المتلقية الفرعية التابعة لها، أو الاستشاريون، أو المتعاقدون، والمقدمة بموجب الباب السادس من قانون الحقوق المدنية لعام 1964 (بما في ذلك مكوناته المتعلقة ببرامج الشركات المملوكة للأقليات DBE وتكافؤ فرص العمل)، وكذلك القوانين الأخرى ذات الصلة التي تحظر التمييز على أساس العرق أو اللون أو العجز أو الجنس أو العمر أو الأصل القومي. وتشمل التشريعات الإضافية، على سبيل المثال لا الحصر، المادة 504 من قانون إعادة التأهيل لعام 1973، وقانون استعادة الحقوق المدنية لعام 1987، وقانون الأمريكيين ذوي الإعاقة لعام 1990 (ADA). وتُعد هذه الإجراءات جزءًا من عملية إدارية لا تتيح سبل تعويض لمقدم الشكوى، بما في ذلك التعويضات العقابية أو التعويضات المالية. كما يُحظر قانونًا أي شكل من أشكال الترهيب أو الانتقام.

الإجراءات

يحق لأي فرد، أو من يمثله، ممن يعتقد أنه قد تعرض للتمييز أو الانتقام المحظور بموجب الباب السادس وغيره من أحكام عدم التمييز، تقديم شكوى. ويجب تقديم الشكاوى خلال مدة لا تتجاوز 180 يومًا تقويميًا من تاريخ الواقعة المزعومة، أو من التاريخ الذي علم فيه مقدم الشكاوى بالتمييز المزعوم، أو — في حال استمرار السلوك — من تاريخ توقف هذا السلوك، أو من تاريخ آخر واقعة ضمن هذا السلوك.

يجب أن تكون الشكاوى مكتوبة وموقعة من قبل مقدم الشكاوى أو من يمثله. وإذا تم استلام الشكاوى عبر الهاتف أو بشكل شخصي، يقوم أحد موظفي SJTPO أو ممثل مفوض بإجراء مقابلة رسمية مع الشخص لتوثيق أساس الشكاوى كتابيًا. وعند الحاجة، سيوفر شخص مفوض المساعدة لمقدم الشكاوى في إعداد الشكاوى. يمكن توفير نموذج الشكاوى بلغات أو بصيغ بديلة عند الطلب. يُرجى الاتصال على الرقم (856) 794-1941 لمزيد من المعلومات.

بوجه عام، يجب أن تتضمن الشكاوى المكتوبة المعلومات التالية:

- اسم مقدم الشكاوى، وعنوانه، ورقم هاتفه، وبريده الإلكتروني؛
- أساس الشكاوى (مثل: العرق، اللون، الأصل القومي، الجنس، العمر، العجز، أو الانتقام)؛
- تاريخ (تواريخ) وقوع التمييز المزعوم، والجهة أو الجهات التي وقع فيها التمييز؛
- اسم (أسماء) ووظيفة (وظائف) الشخص (الأشخاص) الذين قاموا بالتمييز ضد مقدم الشكاوى؛
- وصف تفصيلي لظروف الواقعة التي دفعت مقدم الشكاوى للاعتقاد بحدوث التمييز؛
- أسماء وعناوين وأرقام هواتف الأشخاص الذين قد تكون لديهم معرفة بالواقعة المزعومة أو يُعتبرون أطرافًا في الشكاوى.

مع تقدم التحقيق، قد يُطلب تقديم معلومات إضافية. وعلى الرغم من أن هذه العملية لا تمنع SJTPO من السعي إلى تسوية الشكاوى بشكل غير رسمي، إلا أن قرار القيام بذلك يظل دائمًا بيد مقدم الشكاوى، الذي يحق له الانسحاب من العملية غير الرسمية في أي وقت.

إذا تم تقديم شكوى ضد SJTPO، فستقوم الجهة بتأكيد استلام الشكاوى من خلال إخطار مقدم الشكاوى، ومن ثم إحالتها فورًا إلى الجهة المختصة على المستوى الولائي أو الفيدرالي (مثل: إدارة الطرق السريعة الفيدرالية، إدارة النقل العام الفيدرالية، وزارة النقل في نيوجيرسي) للتحقيق فيها واتخاذ القرار بشأنها وفقًا لإجراءات الشكاوى الخاصة بالباب السادس لدى تلك الجهة. كما يجوز إرسال الشكاوى المقدمة ضد SJTPO مباشرةً إلى جهة فيدرالية. وإذا تم تقديم الشكاوى إلى جهة لا تملك الاختصاص بشأن أساس التمييز المحدد، فسيتم إحالتها إلى الجهة المختصة بذلك.

سيتم التحقيق في الشكاوى المقدمة ضد الجهات المتلقية الفرعية والاستشاريين والمتعاقدين التابعين لـ SJTPO مباشرةً من قبل الجهة، وذلك على النحو التالي:

- خلال مدة لا تتجاوز 10 أيام، يقوم منسق الباب السادس المعين لدى SJTPO بتأكيد استلام الشكاوى لمقدم الشكاوى، وإخطار الجهة المختصة على المستوى الولائي و/أو الفيدرالي باستلام الشكاوى؛
- خلال مدة لا تتجاوز 60 يومًا، يقوم أحد موظفي SJTPO بإجراء واستكمال التحقيق، وبناءً على المعلومات التي تم جمعها، يُعد توصية بالإجراء المناسب ضمن تقرير نتائج يُرفع إلى المدير التنفيذي لـ SJTPO. ويتضمن هذا التقرير طبيعة الشكاوى، وسبل الانتصاف المطلوبة، وملخصًا لنتائج وأنشطة التحقيق. ويُفضل حل الشكاوى بوسائل غير رسمية كلما أمكن، على أن يتم تضمين تلك المحاولات غير الرسمية ونتائجها في تقرير النتائج؛
- خلال مدة لا تتجاوز 90 يومًا من تاريخ استلام الشكاوى، يقوم أحد موظفي SJTPO بإخطار مقدم الشكاوى كتابيًا بالقرار النهائي المتخذ، بما في ذلك الإجراء المقترح لمعالجة الموضوع. كما يتضمن الإخطار توضيح حقوق مقدم الشكاوى في الطعن أمام الجهات الولائية والفيدرالية، في حال عدم رضاه عن القرار النهائي الصادر عن SJTPO.

تحتفظ SJTPO بسجل لجميع الشكاوى التي تستلمها الجهة.

يجوز لمقدمي الشكاوى تقديم شكاواهم ضد SJTPO إلى SJTPO، أو تقديمها مباشرةً إلى الجهات الفيدرالية التالية:

Civil Rights Specialist

Federal Highway Administration – New Jersey Division
840 Bear Tavern Road, Suite 202, West Trenton, NJ 08628
(609) 637-4200

Title VI Manager

New Jersey Department of Transportation
Division of Civil Rights/Affirmative Action
P.O. Box 600, 1035 Parkway Avenue, Trenton, NJ 08625-0600
(609) 530-2336

Title VI Program Coordinator

Federal Transit Administration
Office of Civil Rights
East Building, 5th Floor – TCR, 1200 New Jersey Ave., SE, Washington, DC 20590
(202) 366-4043

Title VI Program Coordinator

Federal Highway Administration
Office of Civil Rights
1200 New Jersey Avenue, SE 8th Floor, E81-314, Washington, DC 20590
(202) 366-0693

U.S. Department of Justice

Office of Justice Programs Office for Civil Rights
810 7th Street, NW, Washington, DC 20531
(202) 307-0690